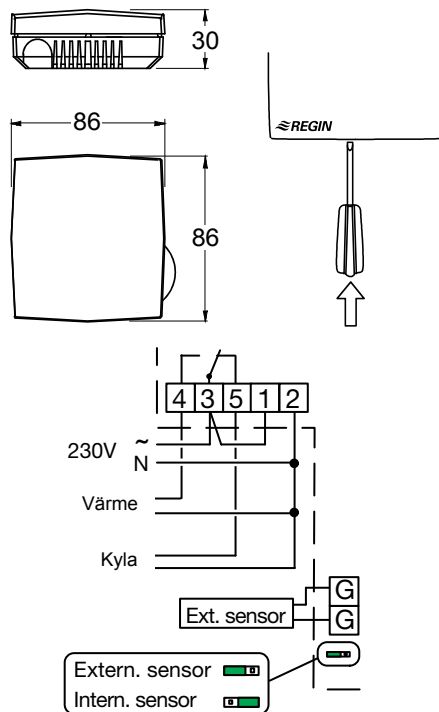


TM1-P



Läs denna instruktion innan
produkten monteras och
ansluts

REGIN

Box 116 428 22 KÅLLERED SWEDEN
Tel +46 (0)31 720 02 00 Fax +46 (0)31 720 02 50

2037H APR 13

INSTRUKTION

Enstegs rumstermostat

TM1-P är en enstegs rumstermostat med ett växlande relä för värme- eller kylreglering. Termostaten kan dock ej användas för samtidig styrning av både värme och kyla.
TM1-P kan användas med inbyggd eller extern givare.

Installation

Tag av frontlocket genom att med en skruvmejsel trycka in den fjädrande tungan mitt på nedergaveln. Se fig 1.
Fäst TM1-P på väggen. Skruvfickorna har c:c avstånd 60 mm för att passa på väggdosa.
Skall TM1-P användas med den inbyggda givaren bör den placeras c:a 1,5m över golvet på plats med för rummet representativ temperatur.
Anslut matningsspänning, belastning och, i de fall då sådan används, den externa givaren.
Sätt bygeln bredvid givarplinten i rätt läge för det valda givaralternativet.
Som extern givare skall givare ur Regins TG-serie användas.

Tekniska data

Matningsspänning	230 VAC +/-15%, 50-60Hz.
Relä	16A 230V AC växlande.
Inställningsområde	0...30°C.
Kopplingsdifferens	1K.
Skyddsklass	IP30.

Plintanslutningar

- 230 VAC matningsspänning.
Byglas normalt till plint 3.
Skall reläet användas potentialfritt kopplas inkommande matning direkt till plint 1.
- Matningsnolla.
- Relä gemensam pol.
- Reläkontakt värme.
- Reläkontakt kyla.
- G-G Anslutning extern givare.



LVD, lågspänningsdirektivet

Produkten uppfyller kraven i det europeiska lågspänningsdirektivets (LVD) standard EN 60730-1 och EN 60730-2-1.

EMC emissions- och immunitetsstandard

Produkten uppfyller kraven i EMC-direktivet 2004/108/EG genom produktstandard EN 61000-6-1 och EN 61000-6-3.

INSTRUKTION

RoHS

Produkten uppfyller Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU.

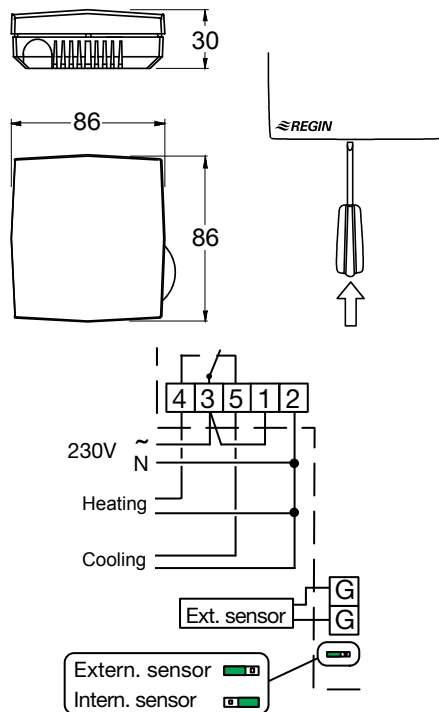
Teknisk hjälp

Hjälp och råd på telefon: 031 - 720 02 30

Kontakt

AB Regin, Box 116, 428 22 Kålleröd
Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50
www.regin.se, info@regin.se

TM1-P



Read this instruction before
installation and wiring of the
product

REGIN

Box 116 428 22 KÄLLERED SWEDEN
Tel +46 (0)31 720 02 00 Fax +46 (0)31 720 02 50

2037H APR 13

INSTRUCTION

One step room thermostat

TM1-P is a single-step room thermostat with a change-over relay for either heating or cooling. The thermostat can not however be used for simultaneous control of both heating and cooling. TM1-P may be used with the internal or an external sensor.

Installing

Remove the front cover by depressing the plastic tongue in the middle of the lower edge with a screwdriver. See fig 1. Mount the TM1-P on the wall. The screw pockets have a c:c distance of 60mm to fit on a wallbox. If the TM1-P is to be used with the internal sensor it should be mounted approx. 5 ft above floor level at a location with a representative temperature. Connect the wiring for the supply voltage, the output and, when used, the external sensor according to the wiring diagram. Set the jumper next to the sensor terminals to the position indicated for the choice of sensor you have made. As external sensor a Regin TG-type sensor must be used.

Technical data

Supply voltage	230 VAC +/-15%, 50-60Hz.
Relay	16A 230V AC change over.
Setting range	0...30°C.
Switching differential	1K.
Protection class	IP30.

Wiring

1. 230 VAC Supply voltage.
Connect to terminal 3.
If the relay is to be used potential free, wire the supply voltage directly to terminal 1.
2. Supply common.
3. Relay contact common.
4. Relay contact heating.
5. Relay contact cooling.
- G-G External sensor.



Low Voltage Directive (LVD) standards

This product conforms to the requirements of the European Low Voltage Directive (LVD) standards EN 60730-1 and EN 60730-2-1.

INSTRUCTION

EMC emissions & immunity standards

This product conforms to the requirements of the EMC Directive 2004/108/EC through product standards EN 61000-6-1 and EN 61000-6-3.

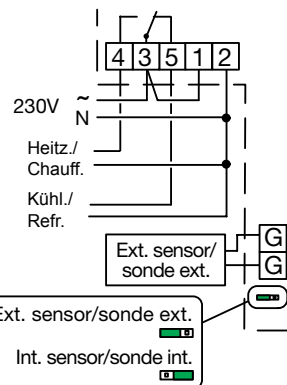
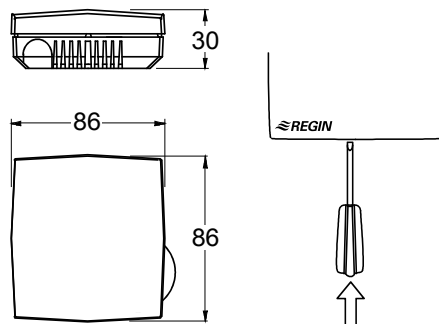
RoHS

This product conforms to the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council.

Contact

AB Regin, Box 116, 428 22 Källered, Sweden
Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50
www.regin.se, info@regin.se

TM1-P



**Diese Anleitung vor Montage
und Anschluss des Produktes
bitte durchlesen**

REGIN

Box 116 428 22 KÄLLERED SWEDEN
Tel +46 (0)31 720 02 00 Fax +46 (0)31 720 02 50

2037H APR 13

ANLEITUNG

Einstufen Raumthermostat

Der TM1-P ist ein Einstufen Raumthermostat mit einem Wechselkontakt für kühlen oder heizen. Das Thermostat kann nicht gleichzeitig zur Heiz- und Kühlungssteuerung verwendet werden. Das TM1-P kann mittels internem oder externem Fühler verwendet werden.

Einbau

Entfernen Sie die Frontabdeckung indem Sie die Plastikzunge in der unteren Mitte mittels einem Schraubendreher drücken. siehe fig 1. Montieren Sie den TM2-24HC an der Wand. Die Montageschrauben haben einen Abstand von 60mm zum Einbau in einer UP-Dose. Wird der TM1-P mit internem Fühler verwendet sollte er ca. 2m über dem Boden montiert werden. Verbinden Sie die Versorgungsspannung, den Ausgang und wenn verwendet den ext. Fühlereingang lt. Verdrahtungs-schema. Stellen Sie den Jumper neben den Fühlerklemmen in die Position je nach verwendetem Fühler. Als externer Fühler muß ein Regin TG-Typ verwendet werden.

Technische Daten

Versorgungsspannung	230 VAC +/-15%, 50-60Hz.
Relais	16A 230V AC Wechselkontakt
Sollwertbereich	0...30°C.
Schaltdifferential	1K.
Schutzart	IP30.

Verdrahtung

- 230 VAC Versorgungsspannung.
Verbinden mit Klemme 3.
Wird das Relais potentialfrei verwendet, verbinden Sie die Versorgungsspannung direkt an Klemme 1.
- Versorgung gemeinsamer Pol.
- gemeinsamer Relaiskontakt.
- Relaiskontakt heizen.
- Relaiskontakt kühlen.
- G-G Externer Fühler.

ANLEITUNG



Niederspannungsrichtlinie (LVD)

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie (LVD) durch Erfüllung der Normen EN 60730-1 und EN 60669 2-1.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EG durch Erfüllung der Normen EN 61000-6-1 und EN 61000-6-3.

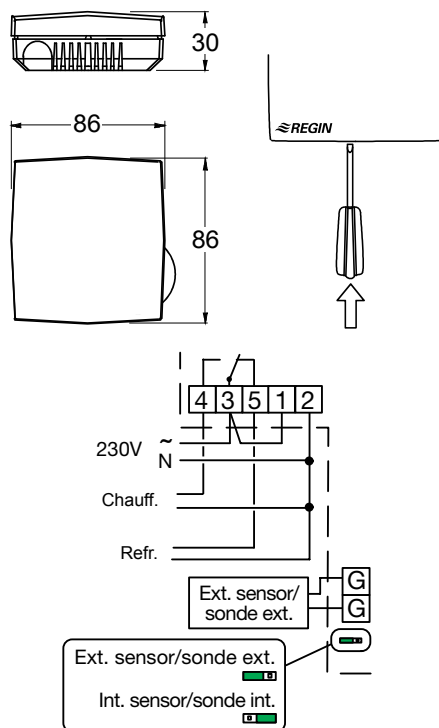
RoHS

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU des europäischen Parlamentes und des Rates.

Kontakt

RICCIUS + SOHN GmbH Vertriebsbüro Deutschland
Haynauer Str. 49, 12249 Berlin
Tel: +49 30 77 99 40
Fax: +49 30 77 99 413
info@riccius-sohn.eu
www.regincontrols.de

TM1-P



**Veuillez lire cette instruction
avant de procéder à l'installation
et au raccordement du produit.**

REGIN

Box 116 428 22 KÄLLERED SWEDEN
Tel +46 (0)31 720 02 00 Fax +46 (0)31 720 02 50

2037H APR 13

INSTRUCTIONS

Thermostat d'ambiance à 1 étage

TM1-P est un thermostat d'ambiance 1 étage doté d'un relais inverseur pour la régulation de chauffage ou de refroidissement. Le thermostat n'est toutefois pas conçu pour la régulation simultanée de chauffage et de refroidissement.

TM1-P peut être utilisé avec la sonde intégrée ou avec une sonde externe.

Installation

Enlever le capot de la face en appuyant la languette en plastique située au milieu du bord inférieur avec un tournevis (voir ill. 1).

Monter le TM1-P sur un mur. Les poches de vis ont une distance entre axes de 60 mm pour aller dans un boîtier mural.

Si le TM1-P doit être utilisé avec la sonde intégrée, il doit être monté à environ 1,5 m du sol dans endroit ayant une température d'ambiance représentative.

Brancher la tension d'alimentation, la sortie et l'éventuelle sonde externe selon le schéma de câblage. Mettre le cavalier situé à côté des bornes de la sonde à la position qui correspond au choix de sonde.

Seules les sondes de la série Regin TG doivent être utilisées comme sondes externes.

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	230 VAC +/-15%, 50-60Hz.
Relais	16A 230V AC inverseur.
Place de réglage	0...30°C.
Hystérésis	1K.
Indice de protection	IP30.

Raccordement

- 230 VAC tension d'alimentation.
Connecter à la borne 3.
Si le relais doit être utilisé libre de potentiel, brancher la tension d'alimentation directement à la borne 1.
- Neutre d'alimentation.
- Contact relais commun.
- Contact relais chauffage.
- Contact relais refroidissement.
- G-G Sonde externe.



Directive basse tension (BT)

Ce produit répond aux exigences de la directive du Parlement européen et du Conseil (BT) au travers de la conformité aux normes EN 60730-1 et EN 60730-2-1.

Directive compatibilité électromagnétique (CEM)

Ce produit répond aux exigences de la directive 2004/108/CE du Parlement européen et du Conseil (CEM) au travers de la conformité aux normes EN 61000-6-1 et EN 61000-6-3.

RoHS

Ce produits répond aux exigences de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil.

Contact

Regin Control SARL, 32 rue Delizy, 93500 Pantin
Tél : 01 71 00 34, Fax : 01 71 46 46
www.regin.fr, info@regin.fr